



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60255-25:2002

01-julij-2002

Electrical relays - Part 25: Electromagnetic emission tests for measuring relays and protection equipment

Electrical relays -- Part 25: Electromagnetic emission tests for measuring relays and protection equipment

Elektrische Relais -- Teil 25: Prüfungen der elektromagnetischen Störaussendung für Meßrelais und Schutzrichtungen

Relais électriques -- Partie 25: Essais d'émission électromagnétique pour les relais de mesure et dispositifs de protection

[SIST EN 60255-25:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfb4d309609/sist-en-60255-25-2002)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfb4d309609/sist-en-60255-25-2002)

[cfd4d309609/sist-en-60255-25-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfb4d309609/sist-en-60255-25-2002)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60255-25:2000**

ICS:

29.120.70 Releji Relays

SIST EN 60255-25:2002 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60255-25:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfd4d309609/sist-en-60255-25-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 60255-25

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2000

ICS 29.120.70

English version

Electrical relays
Part 25: Electromagnetic emission tests for measuring relays and protection equipment
(IEC 60255-25:2000)

Relais électriques
Partie 25: Essais d'émission
électromagnétique pour les relays de
mesure et dispositifs de protection
(CEI 60255-25:2000)

Elektrische Relais
Teil 25: Prüfungen der
elektromagnetischen Störaussendung für
Meßrelais und Schutzeinrichtungen
(IEC 60255-25:2000)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60255-25:2002

This European Standard was approved by CENELEC on 2000-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 95/87/FDIS, future edition 1 of IEC 60255-25, prepared by IEC TC 95, Measuring relays and protection equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60255-25 on 2000-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2003-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex ZA is normative and annexes A and B are informative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60255-25:2000 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60255-25:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfd4d309609/sist-en-60255-25-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfd4d309609/sist-en-60255-25-2002>

Annex ZA (normative)**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-161	1990	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60050-446	1983	Chapter 446: Electrical relays	-	-
IEC 60050-448	1995	Chapter 448: Power system protection	-	-
IEC 60255-6 (mod)	1988	Electrical relays Part 6: Measuring relays and protection equipment	EN 60255-6 + corr. February	1994 1995
CISPR 16-1	1993	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods Part 1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus	-	-
CISPR 22 (mod)	1997	Information technology equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55022 + corr. August	1998 1999

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60255-25:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5618f90-0ba3-46cc-a9c1-cfd4d309609/sist-en-60255-25-2002>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60255-25

Première édition
First edition
2000-03

Relais électriques –

Partie 25:

**Essais d'émission électromagnétique
pour relais de mesure et dispositifs de protection**

STANDARD PREVIEW

Electrical relays –

Part 25: [SIST EN 60255-25:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/561890-0ba3-46cc-a9c1-cbd4d307609/sist-en-60255-25-2002)

**Electromagnetic emission tests
for measuring relays and protection equipment**

© IEC 2000 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

M

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope and object	7
2 Normative references	7
3 Definitions	9
4 Emission limits	9
4.1 Conducted emission limits	9
4.2 Radiated emission limits	11
5 General measurement requirements for emission tests	11
5.1 Ambient noise in measurement test sites	11
5.2 Requirements for measurement of conducted emissions	11
5.3 Requirements for measurement of radiated emissions	13
6 Test procedure for emission tests	15
6.1 General configuration of the EUT	15
6.2 Measurement of conducted emissions	17
6.3 Measurement of radiated emissions	17
6.4 Measurement of radiated emissions at alternative distances	17
7 Criteria for acceptance	19
8 Test report	19
Annex A (informative) The use of measuring relays and protection equipment in other locations	23
Annex B (informative) Explanatory notes on the origin of this emission standard	25
Figure 1 – Dimensions of test site	21
Figure 2 – Minimum size of metal ground plane	21
Table 1 – Conducted emission limits	9
Table 2 – Radiated emission limits	11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRICAL RELAYS –

**Part 25: Electromagnetic emission tests for
measuring relays and protection equipment**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60255-25 has been prepared by IEC technical committee 95: Measuring relays and protection equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
95/87/FDIS	95/91/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

Annexes A and B are for information only.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2003. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.